armus, i. *subs. m.* **FORMA** *n. pl.* armora *ad* III^{am} *declinationem pertinens, sicut* femora ^{EM} CHIRON 580. armora. 241. ab armoribus et renibus. **ETYM** *AR- > *PIe.* *H_2(E)RH-MO-, *PIt.* *AR(A)MO- *'brachii cum scapulis complexio'*; *sing. semanticam classem praesertim scriptis technicis significat, uel adiectiuis* dexter laeuus sinister *coniunctum.* **DLAT** armilla. **DROM** *cat.* armó, *fr.* ars *'equi scapula'*, *rum.* arm *'brachium'*; *cast.* enarmorarse *'in armos equus erigi'*. [**FREQ** media **149** ^{indicia} **11** $^{/d.c.m.}$ 230-184 PLAUT] *uocabulum scriptis technicis ad agri culturam et ueterinariam artem pertinentibus aptum; nec non litterariis omne genus, praesertim exponendo narrando, item satiricis; usibus praecipue doctis (uersui heroico), mediis quotidianis (saturae); omnibus temporibus, magis ec., apparet; eius frequentia incerta est, cum* armorum, armis *ad* arma *pertinentibus confligens, nam duo uocabula scriptis bellicis abundat.* 29-19 VERG Aen 4.11. quem sese ore ferens, quam forti pectore et armis.

VARIATIO		indicia	p$^{/d.c.m. subc.}$
OPERUM	exponendo	73	25
	narrando	62	12
	argumentalis	5	1
	dramatica	2	4,5
	lyrica	1	4,3
	satirica	6	32
DIACHRONICA	III-II aec.	1	2,5
	I aec.	12	4,3
	I-II ec.	57	15
	III-V ec.	79	12
DIAPHASICA	quotidiana	3	7
	media	91	8
	docta	55	26
DIASTRATICA	litteraria	85	7,6
	technica	64	24
MODUS	prosa	88	7,3
	uersu	61	34

¶ *sub communi sensu ad id quod bene factum uel concinnatum est, perfectam brachii cum corpore compagem significauit; quare animalis acrum, praesertim anteriorem, cum scapula designauit* • *bajo el contenido semántico general de 'lo que está ajustado o bien hecho', significó la precisa y arreglada unión de la pata con el tronco; designó la extremidad del animal cuadrúpedo, habitualmente delantera, en su conjunción con el tronco e incluyendo los omóplatos, la paletilla o pata delantera* [**HYPER** artus^{b} **HOL** corpus **MER** crus, scapula, tergum **DOM** *crines qui super armum cadunt* iuba] 230-184 PLAUT Frag cert (Agroec) fr1. quasi lupus ab armis ualeo, clunes infractos fero. 29-19 VERG Aen 11.497. ludunt ... *equi* iubae per colla, per armos. 50-60 CALP 5.85. impressurus oui tua nomina ... tibi lites auferet ingentes lectus possessor in armo. 350 SOL 19.19. *tragelaphi* uillosos habent armos. 🕮 PS DOSITH Leid. ὑπόπλευρον ἀκρώμιον 'cresta del omóplato', 'cruz del caballo' armum. PS DOSITH Mon. omoplate armi. **GLOSS** 2.23.21. ὠμοπλάτης. 4.311.2. scapula. 4.484.8. alnus: nunc populus aut scapularis summitas.

praesertim armum lupi tragelaphi, ouis leporis, quae omnia mensae iucunda uidebantur • *sobre todo del lobo, el íbice, la oveja, la liebre, elogiables por su sabor* 230-184 PLAUT Frag cert (Agroec) fr1. 34-30 HOR Sat 2.4.44. fecundae leporis sapiens sectabitur armos. 50-60 CALP 5.85. 80 MART Epigr 7.20.5. *Santra* ... rectam uocatus cum cucurrit ad cenam ... poscit ... utramque coxam leporis et duos armos. 350 SOL 19.19.

muli • *del mulo* 34-30 HOR Sat 1.6.106. mantica cui mulo lumbos onere ulceret atque eques armos.

apri • *del jabalí* 29-19 VERG Aen 10.711. substitit aper infremuitque ferox et inhorruit armos. 2-8 OV Met 8. feruida cum rauco latos stridore per armos *apri* spuma fluit.

canis • *del perro* 79 PLIN Nat 29.57. supplicia annua canes pendunt, ... uiui in furca sabucea armo fixi.

pantherae • *de la pantera* 79 PLIN Nat 8.62. pantheris ... sunt qui tradant in armo iis similem lunae esse maculam crescentem in orbem seque cauantem pari modo.

iuuenci siue tauri • *del ternero o del toro* 80-90 STAT Theb 1.134. indignantes *iuuenci*, quis nondum uomere multo ardua nodosos ceruix descendit in armos. 80-90 STAT Theb 3.332. sic nota in pascua taurus bellator redit, aduerso cui colla suoque sanguine proscissisque natant palearibus armi.

elephantis • *del elefante* 92 SIL 4.616. immensos *elephanti* ... per armos et laterum extentus uenit atra cuspide uulnus.

ursae • *de la osa* 180 HYG Fab 177.3. ursa ... habet ... in armo *stellam* unam.

arietis • *del carnero* 390-406 VULG Num 6.19. ponet super ignem ... armum coctum arietis.

siue leonis • *o del león* 394-404 CLAUD In Gild 364. *leo* fractos inglorius armos supposuit.

bestiarum mythologicarum quoque, ut centaurus • *también de seres mitológicos, como el centauro* 2-8 OV Met 12.396. aurea ex umeris *Cyllari centauri* medios coma dependebat in armos.

uel belua quae Andromedam terrebat • *o el monstruo que acechaba a Andrómeda* 2-8 OV Met 4.719. terga ferae pressit dextroque frementis in armo Inachides ferrum curuo tenus abdidit hamo.

uel item is aper, qui Calidone exstiterat • *o, de nuevo, un jabalí, en este caso el de Calidón* 2-8 OV Met 4.719. dextro ... frementis in armo Inachides ferrum curuo tenus abdidit hamo.

item sideribus quibus haec animalia repraesentantur • *asimismo, en las constelaciones que los representaban* 14 GERM 503. aries ... tauri armum subit et flexi duo sidera cruris. 334-337 FIRM Math 8.4.5. Arietis ... partes ... sunt constitutae ... in armo dextro, XX. et XXI. et XXII.

uel historicus equus, qualis Bucefalas • *o algún caballo histórico como Bucéfalo* 79 PLIN Nat 8.154. Bucephalan eum uocarunt ... ab insigni taurini capitis armo inpressi. 350 SOL 45.8. equus Bucephalus dictus ... ab insigni, quod taurinum caput armo inustum habebat.

at de equo magis loquitur cum plurima scripta Latina, et historica et epica, ad bellum referant • *pero es el caballo, debido al carácter bélico de muchos de los textos latinos, tanto históricos como épicos, el animal del que más se nombran los brazos o remos* 29-19 VERG Aen 11.497. 2-8 OV Met 6.229. frenis ... manu moriente remissis in latus a dextro paulatim defluit armo. 45-95 STAT Silu 1.1.48. rigidis stant colla *sonipedis* iubis uiuusque per armos impetus. 394-404 CLAUD Quart cons 548. discussae ... iubae *sonipedis* sparguntur in armos.

qui, suae complexionis causa, armo anteriore saucius cernuus incumbebat • *por su propia constitución, el caballo herido en la pata delantera se derrumba hacia delante* [**DOM** cernuus] 29-19 VERG Aen 10.894. quadripes ... eiecto ... incumbit cernuus armo. 63-65 SEN Oed 144. sonipes in ipso concidit gyro dominumque prono prodidit armo. 92 SIL 10.255. cernuus inflexo sonipes *Poenum* effuderat armo.

peculiare equo erat id, ut armos erigeret • *era característico el acto de enarmorarse o ponerse de manos, elevando los brazos* 80-90 STAT Theb 6.502. flauus Arion ... erectus in armos stat. 9.284. figitur ... ualidos sonipes Aetolus in armos.

posteriora acra etiam designauit, praecipue ad ilia pertinens; quod grammatico quodam eruditorum proprium, ut maxime poeticum, uideretur • *también designó las patas traseras del animal, especialmente en referencia al ijar; lo cual pareció demasiado poético a algún erudito* 29-19 VERG Aen 6.881. seu spumantis equi foderet calcaribus armos. 2-8 OV Met 12.302. fugit ... saucius armo dexteriore Medon. 🕮 SERV Aen 6.881. FODERET CALCARIBUS ARMOS. species pro genere: equi 'armos' pro equo posuit; non enim possunt armi calcaribus fodi.

peculiaris animalis pars, totum animal significauit • *como parte representativa del animal, llegó a aplicarse a este en su conjunto* 79 PLIN Nat 18.159. quin et armo talpae contacta semina uberiora esse. 395-397 CLAUD Rapt Pros 2.211. iuuencam cum leo possedit ... rabiem totos exegit in armos.

armus equi, praesertim bellatoris, fortitudinis exemplar signumque factus est • *siendo considerada dicha parte resumen y símbolo de la fuerza del caballo, especialmente el de guerra* 80 VAL FL 2.547. celsior armos taurus. 370-405 PRUD Psych 180. quem *equum* pelle leonis texerat et ualidos uillis onerauerat armos. 394-404 CLAUD In Ruf 2.362. Par uestitus equis: ferrata fronte minantur ferratosque leuant securi uulneris armos.

immo in culina bona dapes uidebatur • *también era valorado en la cocina* 80-90 STAT Theb 12.172. timor omnibus *iuuencis* ... quos illa fames escendat in armos. 382 HIER Sam I 9.24. Leuauit autem cocus *asini* armum, et posuit ante Saul.

quamuis humerus et armus certe differebant, earum mutationes saepe fiunt • *sin embargo, y pese a la distinción estricta entre* humerus *'hombro u omóplato del ser humano'* y armus *'paletilla del animal', lo cierto es que las interferencias entre ambas palabras son frecuentes* [**HOL** brachium] 2-8 OV Met 10.700. modo leuia fuluae colla iubae uelant, digiti curuantur in ungues, ex umeris armi fiunt. 79 PLIN Nat 11.243. uni *homini* iuguli, umeri, ceteris armi. 🕮 PAUL FEST 24. antiqui umeros cum brachiis armos uocabant. 364.44. Sicut arma ea, quae ab humeris dependentia retinentur manibus, quoniam quidem non minus in nobis eam partem corporis armum uocari existimandum est. p4.2. Legibus etiam Laurentum sanctum est, ne pomum ex alieno legatur in armum, id est, quod humeri onus sit. SERV Aen 11.644. PER ARMOS *Herminii* abusiue: nam proprie armi quadrupedum sunt. ISID Orig 1.62. umeri dicti, quasi armi, ad distinctionem hominis a pecudibus mutis, ut hi humeros, illi armos habere dicantur. Nam proprie armi quadrupedum sunt. 18.5.2. Arma ... proprie dicta sunt eo quod armos tegunt. Nam arma uel ab armis dicuntur, id est ab umeris. SCHOL Stat Theb 7.634. (VENIT HASTA) PER ARMOS equi scilicet. Possumus enim scapulas hominum 'armos' dicere.

et ad brachium saepe pertinuit, interdum fortitudinem etiam adhibens • *y fue a menudo aplicado al brazo humano, representando aquí a veces la fuerza* 29-19 VERG Aen 11.644. latos huic *Herminio* hasta per armos acta tremit. 5 GRATT 2. prius omnis in armis spes fuit et nuda siluas uirtute mouebant. 62-65 LUCAN 9.831. *manum* ille retecto ense ferit totoque semel demittit ab armo. 399 HIER Epist 78.29. non parcat manus nostra armum ... de ore leonis extrahere.

VET *scriptis technicis quoque apparuit, ad artem ueterinariam praesertim pertinentibus quibus eius aegritudines tractabantur* • *fue utilizado abundantemente en tratados técnicos, sobre todo de medicina veterinaria, en los que se trataban sus dolencias* 390 VEG Mulom 2.83. Si gamba uel armus ... ex ictu tumere coeperit. 390 VEG Mulom 2.45.8. Armi doloris haec sunt signa: pedem priorem tentum quasi rigidum aforis extrahit.

earumque remedia • *y los remedios correspondientes* 60 COLUM 7.7.3. Nam cum distendetur aqua cutis *capellae* ... sub armo pellis leuiter incisa perniciosum transmittat umorem. 350 PELAGON 332. oua gallinacea III ... aceto subigito et facito tractam et sic utere aut in armo aut in lumbis. 45. Afronitros, uinum, oleum, passum, axungiam, bulbos: in se uniuersa permisces et inde armos perfricas. 390 VEG Mulom 1.25.1. Quibus uero armi in causa sunt, et cretiacis de brachiolis sanguis minuatur.

quae medicamentis constabant et exercitiis ad id conducendis, ut in pristinum statum animalia reducerent • *a base tanto de medicamentos como de ejercicios de rehabilitación* 350 PELAGON 258. Tunc si armus in causa fuerit, in piscinam eum, ut natet, dimitti placet. 390 VEG Mulom 1.38.12. Oportet autem armos ... oleo tepido suffundere, totumque corpus multorum manibus diutissime confricare et loco statuere tepido, mollia de siccato stercore uel de paleis strata praebere.

CHRIS *Hebraeorum sacrificiis optimam uictimae partem uel primitias designauit* • *en los sacrificios judíos, designó la parte preferida de la víctima o primicias* 390-406 VULG Leu 10.15. armum et pectus, et adipes qui cremantur in altari. VULG Ex 29.27. Sanctificabis ... armum quem de ariete separasti, ... quia primitiua sunt .. quae offerunt Domino. VULG Deut 18.3. siue bouem, siue ouem immolauerint, dabunt sacerdoti armum ac uentriculum.

praesertim dexter armus, qui sacerdoti adscribebatur • *y especialmente la paletilla derecha, prebenda del sacerdote* 390-406 VULG Leu 7.32. Armus quoque dexter de pacificorum hostiis cedet in primitias sacerdotis.